



保良局余李慕芬紀念學校
PLK Yu Lee Mo Fan Memorial School

2011 - 2012

畢業同學錄

Graduate Yearbook



目錄 Content

簡介 Introduction	P.1
校長的話 Message from our Principal	P.2-3
畢業同學點滴 (一) Graduate's recollection (part 1)	P.4-13
畢業生與老師合照 Group photo	P.14-15
畢業同學點滴 (二) Graduate's recollection (part 2)	P.16-21
活動巡禮 Highlights of activities	P.22-23
聯校畢業禮 Joint-schools Graduation Ceremony	P.24-25
職業培訓計劃 Vocation Training Program	P.26-27
畢業生出路 Grauate' Career Pathways	P.28
留言板 Messages	P.29

簡介 Introduction

「畢業同學錄」自 2008 至 2009 年度出版至今，一直深受家長及教職員的歡迎。本年度再接再厲，為本學年八位畢業同學精心製作這本「畢業同學錄」，讓他們留下一個美好的回憶。

Graduate Yearbook has been published since 2008 -2009 aiming at bringing lovely and unforgettable memories for our graduates. It is well received by our students' parents and staff members.

本期內容極為豐富，除邀請家長及老師分享對畢業同學的感受外，更記載多姿多采的校園生活和同學成長的片段。

The content of this Graduate Yearbook is plentiful. Apart from inviting the teachers and students' parents to narrate their feelings about the graduates, it also comprises the colourful school life and the growing episodes of them.

學校生涯的結束，象徵人生另一階段的開始。在此，鼓勵各畢業同學勇敢面對未來的考驗與挑戰。

The conclusion of the school life implies the commencement of another stage of life. Our graduates are encouraged to overcome the obstacle and challenge valiantly in the future.

校長的話 Message from our Principal

今日同學以學校為榮
他日學校以同學為榮

Today Our Students are Proud of Our School
Some Day Our School will be Proud of Our Students

林小玲校長
Cecilia LAM Principal



我校一直提供全人教育，不斷開拓多元化的課程，又安排不同類型的課外活動，使學生在德、智、體、群、美各方面，得以均衡發展。

Whole-person Education is what our school has persevered to provide for our students through continuously developing multifaceted curriculum and various kinds of extra-curricular activities to enhance a balanced development of our students in moral, intellectual, physical, social and aesthetic aspects.

多元化的學習經歷對學生尤為重要。透過不同的訓練課程，提升同學的紀律、領袖才能、人際溝通技巧和團隊精神，並藉此培養良好品格。

To us, multifarious learning experiences are very important for our students. Through a variety of training programmes, we can enhance students' sense of discipline, quality of leadership, inter-personal communication and team building thereby helping students to build a good character.

今年畢業的同學均被安排理想的成人服務，包括繼續學業或接受持續培訓，令人鼓舞。希望他們能將所學延伸下去。

I am pleased to know that all the students who graduated this year have placements in adult services, including opportunities for further study and continuous training. I earnestly hope that they can further develop what they have learned in the new environments.

下學年我將退休離任。我深信，在新校長帶領及全體教職員共同努力下，大家堅守夢想，承擔使命；本校的教育質素必定會不斷進步，讓智障學童愉快學習，健康成長，盡展潛能，創造新的輝煌。

In the coming school year, I will retire from my present post. I firmly believe that under the leadership of the new principal and the concerted effort of the entire team of staff, the quality of education in our school will continue to grow and flourish, providing a warm atmosphere for students with intellectual disabilities to grow up healthily, maximize their potentials and reach new height.



黃志雄

梁僑仙老師

「喝！哈！」聲不斷，配合着有勁的康樂拳 36 式表演動作，表演時就是個滿有自信的舞台皇者！我說的就是第 10 組的「大哥」--- 黃志雄同學；可是，台下的志雄卻是位寡言、內斂的年青人，最愛獨自聽 mp3! 為了使學生在畢業後的人生舞台上也能發光發亮，同工們都很着意地鼓勵志雄做人要昂首挺胸，勇敢面對陌生的人和事，教導他與人交流的正確技巧和態度，漸漸志雄的自信心增強了，較前勇於發言和表達個人的所思所想，臉上的小梨渦也展現多了。

今天，志雄要畢業了，經過在校的 12 年教化，志雄已成長為一位有自信的年青人；在此，班主任僅代表志雄向各位同工說聲多謝，感謝各位對志雄的栽培，志雄定必緊記各位的教誨，在自己的人生舞台上盡展光輝。





劉志昇

(母親馬蘭嬌女士口述
顏慶輝社工筆錄)

志昇在二零零五年九月轉讀保良局余李慕芬紀念學校，並在學校宿舍寄宿。光陰似箭，七年彷彿只是一瞬間，志昇今年七月便要畢業了。

在這段日子，志昇得到學校及宿舍各教職員的悉心教導和照顧，他在各方面有所進步，在情緒控制上更為顯著，使我感到非常安慰。在此，衷心感謝校長及全體教職員多年來對志昇的關顧和教導！





張國立

(母親劉佛珍女士口述
顏慶輝社工筆錄)

國立自小在國內生活，直至九歲來港才入讀特殊學校。在二零零九年九月，國立轉往保良局余李慕芬紀念學校就讀及入住學校宿舍。

雖然國立在學校只有兩年多的時間，但他入讀後在很多方面都有明顯的進步，實有賴學校及宿舍教職員盡心的教導。本年初，國立提早畢業離校，現時在庇護工場工作，他至今（四月下旬）仍不時提及學校的人和事，相信他仍是捨不得學校愉快的學習生活。最後，向學校及宿舍教職員說一聲：「多謝！」





王智洋

(母親陳思音女士口述
顏慶輝社工筆錄)

智洋步入青春期後，開始出現較多的負面情緒行為，影響其學習的進度，使我和家人十分擔憂。他於二零零八年九月轉讀保良局余李慕芬紀念學校，經過約大半年時間，他在情緒管理上漸有改善，讓他重回學習的軌道。

不經不覺，智洋今年七月便要畢業了。離別在即，謹向全校教職員表達萬分謝意，感謝他們過去四年對智洋的教導和關顧！





程嘉利

(母親張佩祺女士口述 顏慶輝社工筆錄)

時間過得很快，回想起十二年前嘉利入學的情景，彷彿好像只是數個月前的事情。在這十二年，我除了看到嘉利點滴累積而成的進步外，更見證學校及宿舍教職員對嘉利悉心的教導和關懷備至的照顧，讓她享受一個愉快而充實的學校生活。嘉利今年七月便要畢業離校了，我在此謹向校長、老師、宿舍姑娘及工友等道謝，感謝他們的努力和付出！





保良局余李慕芬紀念學校

2011至2012年度
畢業同學及教職員合照





陳浩波

(母親羅脉香女士口述 顏慶輝社工筆錄)

光陰似箭，浩波轉校至保良局余李慕芬紀念學校並在宿舍寄宿已近七年。還記得他入讀時有不少負面行為，使我忐忑不安，既擔心他是否適應學校和宿舍的生活？也擔心學校和宿舍教職員是否能有效教導他？然而，經過短短三數個月的時間，我一切的擔憂已一掃而空，浩波不但能適應學校和宿舍的生活，其負面行為也有明顯的改善，這實是全體教職員努力的成果。

縱然萬分捨不得，浩波亦會在七月畢業離校，開展其人生的新一頁。最後，祝願學校和宿舍全體教職員「工作愉快！身體健康！」





張莉

(母親許毅珊女士口述 顏慶輝社工筆錄)

在學校和宿舍教職員循循善誘和悉心教導下，見證莉莉在這十二年學習生涯點滴和進步。我因工作關係而需長期留在國內，只能趁學校長假期才帶莉莉回國內共享天倫，而每次我都發現莉莉在不同生活領域上有點兒的進步，進度雖然微小，但已讓我和家人開心不已，這一切都全賴學校和宿舍教職員的努力和付出。時間飛逝，轉眼間莉莉已到了畢業離校的時候，將開展人生另一個階段，期望她可以繼續愉快地生活。在此，衷心向學校及宿舍全體教職員表達由衷的謝意！





陸芷楓

常存快樂、令人喜悅的女孩

譚景新老師

回想起芷楓初到校，清秀的臉龐，常掛著悅人的笑意，配上纖巧的身段，活潑輕盈的她，時有令人如沐春風的感覺；她不用言語，卻能令老師滿心歡喜的教導她，讓同學樂於與她牽手同行。是的，多年來，芷楓給人的感覺，就如一株清幽動人的小花，總帶著溫柔和微笑，與同學一起，依循老師指導學習與人相處、學習自我管理……等等。日復日，年復年，看著她點滴成長進步，不覺已長大了，亭亭玉立十八歲的芷楓快將畢業，祝願她離校後踏上青春正盛的新道路，繼續以喜悅和感恩的心，融入社會，成就豐盈快樂的人生。



活動巡禮

Highlights of Activities



迪欣湖畢業旅行

Graduation Picnic ~ Inspiration Lake Recreation Centre



探索本地旅遊景點

Exploring the local Tourist Spots



社區服務 Community Service



班組慶祝活動 Celebration Activities

聯校畢業禮

The Joint Graduation Ceremony

2011 至 2012 年度「保良局特殊學校聯校畢業禮」已於 2012 年 6 月 15 日假保良局莊啟程大廈梁王培芬堂順利舉行。當日教育局副秘書長（學校及專業發展）葉曾翠卿太平紳士蒞臨主禮致訓及頒發畢業證書獎品。

The Joint Graduation ceremony 2011 — 2012 of the Kuk' s Affiliated Special Schools was held at the Sally Wong Hall of the Po Leung Kuk Vicwood K.T. Chong Building on 15.6.2012. Mrs. Betty IP TSANG C H, JP, Deputy Secretary (School and Professional Development) Education Bureau addressed the assembly and to present certificates and prizes.



保良局主席兼校監梁寶珠主席致開會辭
Ms Jacqueline P C Leung, the Chair of the Board of Po Leung Kuk gave an opening speech.



梁寶珠主席致送紀念品予葉曾翠卿太平紳士
Ms Jacqueline P C Leung presented a souvenir to Mrs. Betty IP TSANG C H, JP.



學生表演：印度舞
Performance: Indian Dance



教育局副秘書長（學校及專業發展）葉曾翠卿太平紳士致訓辭
Mrs. Betty IP TSANG C H, JP, Deputy Secretary (School and Professional Development) Education Bureau gave a speech to encourage the graduates.



葉曾翠卿太平紳士、梁寶珠主席及林小玲校長與畢業生合照
Mrs. Betty IP TSANG C H, JP, Ms Jacqueline P C Leung and Ms Cecilia S L Lam, School Principal took a group photo with our graduates.

職業培訓計劃

Vocational Training Programme



校內訓練 In-school Training

校外實踐 Out-school Practice

為提升高中同學的職業技能與態度，學校會因應同學的特性和能力，安排他們接受適切的職業培訓計劃，讓同學先在學校學習基礎技能，繼而再到成人服務單位或商業機構作實踐。In order to enhance the vocational skills and attitude of our senior secondary students, our school would render the vocational training programme for them based on their characters and working abilities. Having learnt the fundamental skills in school, students would practice in the adult service unit or commercial organization.

計劃分為「校內訓練」及「校外實踐」兩個階段。校內訓練之項目，包括工作技能與態度訓練、模擬工場工作及模擬餐飲服務「保良身心加油站」等，而校外實踐項目，則包括展能中心實習、工場實習、展亮技能發展中心體驗計劃及百佳超級市場實習。

This programme is divided into two phrases, 'In-school training' and 'Out-school practice'. In-school training includes working skills, working attitude, mock sheltered workshop trainings and mock catering service while Out-school practice comprises Day Activity Centre placement, Sheltered Workshop placement, VTC — Shine Skills Centre training and PARKn SHOP placement.

此外，學校還會定期安排同學參觀不同類別之成人服務單位，讓他們認識現今成人服務的發展和要求。

Besides, Students would be arranged to visit different types of adult service units regularly so as to gain better understanding in respect of the contemporary development and requirement of adult services.

畢業生出路

Graduate's Career Pathways



綜合職業康復服務中心
Integrated Vocational
Rehabilitation Service Centre



綜合職業訓練中心
Integrated Vocational
Training Centre



展能中心
Day Activity Centre



職業訓練局：展亮技能發展中心
VTC — Shine Skills Centre



庇護工場
Sheltered Workshop

(相片來源：匡智會及展亮技能發展中心網頁)
(Source of photos: Website of Hong Chi Association & VTC — Shine Skills Centre)

留言板

Message

Blank area for messages, featuring a light blue background with dashed lines and a vertical column of circles on the left side.

出版：保良局余李慕芬紀念學校

Publish: Po Leung Kuk Yu Lee Mo Fan Memorial School

地址：香港北角和富道19號

Address: 19, wharf Road, North Point, HK

電話：(852) 2566 3567 (校長室) (Principal Room)

Tel (852) 2566 3805 (校務處) (General Office)

(852) 2566 3460 (社工室) (Social Worker Room)

傳真：(852) 2578 5746

Fax

電郵：mail@plkylmf.edu.hk

Email address

網址：http://www.plkylmf.edu.hk

Website

督印人：林小玲校長

Publisher: Cecilia LAM School Principal

編輯：顏慶輝社工

Editor: Jason NGAN School social worker

出版日期：13.7.2012

Date of publication

